

### 28.1.11 klo 12–13

#### Jargon 1: K. J. Ståhlberg

Aika meni yllättävän nopeasti. Ei ollut kylmä. Alussa aurinko paistoi ihanasti takaoikealta ja lämmitti. Ehkä kolmen vartin kohdalla oli tympeä hetki kun alkoi puuduttaa ja jaloissa kipistellä. Mutta sitten muutama hymy siivitti loppuun. Monet ihmiset hymyilivät mutta suurin osa ei ymmärtänyt eikä ollut vähäisimmässäkään määrin kiinnostunut. Miten ymmärrät siansaksaa?

Ajatuksia:

- paljon puhetta, vähän villoja
- paljon puhetta, mitä se tarkoittaa
- paljon puhetta, kukaan ei kuuntele, ketään ei kiinnosta

**28 January, 2011, at noon**

#### Jargon 1: K. J. Ståhlberg (Finland's first president, 1919–25), The Parliament

*Time just flew. It was not cold. In the beginning the sun shone wonderfully from backright and warmed me. Approximately at three quarters I felt numb, this is not the right thing to do, my feet had grown stiff. But then I saw a few smiles. Many people smiled but the big majority didn't care. How do you understand gibberish?*

Some thoughts:

- lots of talk, empty words
- lots of talk, what does it mean?
- lots of talk, nobody listens, nobody cares

### 3.2.11 klo 12–13

#### Jargon 2: Risto Ryti

Aloitin viisi vaille 12. Satoi räntää koko tunnin. Rytin patsas oli lumivallien keskellä, puistonpenkit ja roskikset lumen alla.

Kolme varttia meni kipakasti. Laskin aikaa ohiajavista Finnairin-busseista. Kaikenlaisia ajatuksia juoksi pään läpi mutta mikään ei tarttunut kiinni.

Heti kahdentoista jälkeen patsaan veistäjä kävi paikalla tarkistamassa tilanteen;-)

**3 February, 2011, at noon**

#### Jargon 2: Risto Ryti (Finland's president 1940–45)

*I started five minutes before noon. It rained sleet all the time. Ryti's statue was surrounded by snow walls, park benches and litter cans were buried in the snow.*

*Three quarters went fast. I counted time by the passing Finnair buses. All kind of thoughts flew through my mind, but none was stayed. Empty head.*

*Just after noon, the sculptor of the statue visited checking the situation;-)*

### 4.3.11 klo 18–18.10

#### Jargon Extra: EPP

Kokoomus järjesti tänään europarlamentin konservatiivien EPP:n kokouksen Helsingissä, Hotelli Kämpissä. Paikalle tulivat Barroso, Merkel ja Berlusconi, muiden muassa. Pulisin

jargonia kahdeksan minuuttia Fazerin kahvilan edessä. Sadan metrin päässä Runebergin patsaan ja Pohjois-Espan välissä mielenosoittajajoukko huusi Berlusconiin-vastaisia iskulauseita. Mun silmät juoksivat vettä, kuin olisin itkenyt.

**4 March, 2011, at 18.00–18.10**

**Jargon Extra: EPP**

*Today, the National Coalition Party organized a meeting of EPP, europarlament conservatives, at Hotel Kämp, Helsinki. Barroso, Merkel and Berlusconi, among others, made it to Helsinki. I talked Jargon for eight minutes in the front of Fazer Café, fifty meters away from the entrance of the hotel. A bunch of demonstrators shouted anti-Berlusconi cries on the other side of the street. Water poured down from my eyes, like I was crying.*

**29.4.11 klo 17–17.50**

**Jargon 3: Aleksanteri II**

Jännitti kun tulin Aleksanteri II:n patsaalle Senaatintorille. Kauniin ilman ja keskeisen paikan houkuttelemana paikalla pörräsi väkeä paljon enemmän väkeä kuin aikaisemmin. Sándor ilmestyi lupauksensa mukaisesti kamera mukanaan. Samoin Dirk ja Erkki. He helpottivat tilannetta. Ennen alkua huomasin että äänityslaitteen patterit olivat lopussa: sain talteen 2 minuuttia 50:stä.

Puolisen tuntia meni helposti. Sitten aloin väsyä. Ihmisiä tuli ja meni. Yhtäkkiä eri puolilta toria alkoi kuulua kellojen kalkatusta, ja ajattelin että kello on kuusi. Lopetin. Kello oli kymmentä vaille kuusi. Pari ihmistä tuli kiittämään mitä ei ollut tapahtunut ennen.

Dirkin kommenttien evästämänä aion pukeutua ensi kerralla pukuun ja ottaa käsiini pinkan valkoista paperia. Näin olen joku joka pitää puhetta ja erotun selkeästi arkiminästäni. Ja paperipinkka jäykistää sopivasti olemustani.

**29 April, 2011, at 17.00–17.50**

**Jargon 3: Alexander II**

*Arriving to Alexander II's statue at the Senate Square, I felt excited. Because of the wonderful weather and central location there were much more people there than I had seen before. Sándor came with his camera. Dirk and Erkki too. They made it easier for me. Before start I noticed that my recording device's batteries ran low; I got two minutes of fifty.*

*Half an hour went flying. Then I started to get tired. People came and left. Suddenly, around the square bells began to chime. I thought that it's six o'clock and stopped. It was ten to six. A couple of people came to thank me. It was the first time this happened.*

*Supported by Dirk's comments I am going to wear suit and have a stack of white paper in my hands the next time. Thus I am somebody who is making a speech and who is not the everyday Juha. And the stack of papers makes me suitably stiff.*

**12.5.11 klo 12–13**

**Jargon 4: J. V. Snellman**

Aurinko paistoi kirkkaalta taivaalta kun astuin Snellmanin patsaan edustalle Kruununhaassa, Säätytaloa vastapäätä, missä parhaillaan neuvotellaan seuraavasta hallituksesta. Aloittaessani poliitikot menivät lounaalle. He tulivat takaisin kymmenen minuuttia ennen kuin lopetin. Patsaan luona oli valokuvaaja tullessani paikalle, ja heti kun olin aloittanut pari muusikkoa asteli myös paikalle kuvaussessiota varten. Suunnitteilla oli kuulemma raha-aiheinen kesähitti.

Jargon tuntui työläältä alusta alkaen. Mutta ihmiset, raitiovaunut ja autot pitivät suuni käynnissä. Tummansininen pukuni oli tänään lämmin asu.

**12 May, 2011, at 12.00–13.00**

**Jargon 4: J. V. Snellman**

*The sun shone from clear blue sky as I stepped to the front of J. V. Snellman's statue in Kruununhaka, opposite from the House of the Estates where politicians are negotiating the next Finnish government. When I started the politicians went to eat. They came back ten minutes before I stopped. There was a photographer there when I came to the statue. I started my Jargon and soon a couple of musicians came to the statue for a photo session. Later I heard that they plan a summer hit about money. Snellman is often called the father of Finnish currency.*

*The Jargon itself felt quite hard from the very beginning. But lots of people, trams and cars kept me running. It was quite warm today in my dark blue suit.*

**31.5.11 klo 17–18**

**Jargon 5: L. K. Relander**

Kaunis, aurinkoinen iltapäivä suuren hevostastanjan ja neljän uurteisen kivikuution välissä. Paljon pyöräilijöitä, ohikulkijoita, koiranulkoiluttajia. Pieni tyttö meni suuren isänsä kanssa ohi kaksi kertaa. Molemmilla kerroilla he jäivät hetkeksi katsomaan meininkiäni, ja toisella kerralla annoin tytölle käyntikorttini. Tyttö rupesi heti puhumaan jargoniani minulle. Hyvä meininki! Muutoin oli työlästä ylämäkihommia.

**31 May, 2011, at 17.00–18.00**

**Jargon 5: L. K. Relander**

*A beautiful, sunny afternoon between a big horse chestnut tree and four furrowed stone cubes, that are the statue of Finland's second president. Lots of cyclists, passers-by, dog walkers. A small girl with her tall father passed me twice. They stayed there watching and commenting my action at the both times, and the second time I gave my card to the girl. Straight away she started talking Jargon to me. Superb! Otherwise it was a hard piece of work, uphill all the way long.*

**4.6.11 klo 12–12.20**

**Jargon 6: Miina Sillanpää**

Kaunis, aurinkoinen päivä, koulujen päättäjäispäivä, piknikpäivä: Tokoinranta ei ollut niin täynnä kuin luulin mutta ennakkoavisteluni osuivat silti oikeaan. Tullessani paikalle yksi herra jo odotti minua, oli lukenut tapahtumasta Hesarista. Aloitettuani kohdalle pysähtyi myös monia muita ja jopa tuttuja. Jonkin ajan kuluttua kuulin oikealta että jos tuo kaveri ei

lopeta tuota älämölöä kahden minuutin kuluessa niin hän vetää sitä turpaan. Se oli naisen ääni. Kohta toinen nainen tuli tönimään mua pois kehottaen mua siirtymään syrjemmälle sillä patsaan jalustalle tulisi ihmisiä istumaan. Sitten turpaanvetäjä tuli paikalle ja tarttui mun laukkuuni jolloin lopetin ja nappasin laukusta kiinni. Naisen poikakaveri tuli paikalle selittämään että sillä oli vaan krapula ja että mun juttu oli tosi hyvä. Tämän erän voittivat katujen naiset. Miina Sillanpää oli Suomen ensimmäinen naisministeri.

**4 June, 2011, at 12.00–12.20**

**Jargon 6: Miina Sillanpää**

*A beautiful, sunny day, the last day of the school term, a picnic day. Tokoinranta was not so crowded as I had thought but still my prejudices turned right. When I came to the spot, there was already a man waiting for me, he had read about it in the daily. I started and many other people, also some I knew, stopped to listen and watch. After a while I heard from my right that if that guy is not going to stop that babbling in two minutes, I'm going to hit him. It was woman's voice. Soon another woman came to push me away, saying that there were people coming to sit on the statue's base. Then the woman, who wanted to hit me, came there and grabbed my bag. I stopped and grabbed my bag too. Her boyfriend came there and said that she only had a terrible hangover and that my stuff was good. The women of the streets won this game. Miina Sillanpää was Finland's first female minister.*

**4.6.11 klo 14–15**

**Jargon 7: C. G. Mannerheim**

Kauniista päivästä oli tullut vielä kauniimpi ja lämpimämpi kun avasin suuni Helsingin kivikeskustassa Mannerheimin patsaan edessä. Tämän päivän juttu olivat lapset, muutama lapsi jotka tulivat kaksi kertaa ihmettelemään mua. Mitä sä oikeen teet? kysyttiin pää kallellaan, silmät sirrillään. Annoin Jargon-korttini ja jätin selittämisen ja ihmettelemisen jakamisen lapsen vanhemman kontolle. Mannerheimin-patsaalla oli rauhallisempaa kuin luulin. Ihmisiä meni ja tuli. Sándor kuvasi. Oli työlästä kuten aina.

**4 June, 2011, at 14.00–15.00**

**Jargon 7: C. G. Mannerheim**

*The beautiful day had become still more beautiful and warm when I opened my mouth in the Helsinki stone center in the front of the statue of Mannerheim, who's one of the biggest Finns ever, our warhero.*

*The issue of the day were children, who came twice to look at me. What are you doing? they asked with tilted heads, squinting eyes. I gave my Jargon card and let the matter of explanation to their parents. It was more peaceful there than I thought would be. People walking, cars, trams, bikes driving. Sándor filming. It was hard labour as usual.*

**3.9.11 klo 12–13**

**Jargon 8: U. K. Kekkonen**

Olin väsynyt. Pian aloitettuani Susanna tuli paikalle. Se nosti hymyn silmiin. Laskin Mannerheimintietä kulkevia nelosen ratikoita. Ajattelin että seitsemän riittää mutta ei – lopetin viisi minuuttia ennen yhtä.

Kekkonen oli presidenttinä 25 vuotta. Kukaan ei ollut tuonut herran muistomerkillä kukkia saati muita seppeleitä.

**3 September, 2011, at 12:00–13:00**

**Jargon 8: U. K. Kekkonen**

*I was tired. I started and Susanna arrived to the spot. I felt smile rose into my eyes. I counted #4 trams passing by on the Mannerheimintie. Thought that seven will be enough. It was not, I stopped five to one.*

*Kekkonen was Finland's president for 25 years. Nobody brought flowers or wreaths to his statue.*

**27.11.11 klo 16–17**

**Jargon 9: J. K. Paasikivi**

Luvattu myrsky ei ollut vielä päällä mutta vettä satoi kaatamalla eikä tuuli ollut lempeä. Autot ajoivat Mannerheimintien ja Arkadiankadun risteykseen vettä roiskottaen kovaa. Kampin keskuksen päältä ammuttiin ilotulitteita. Niitä ihmiset pysähtyivät katsomaan. Minua ei nähnyt eikä kuullut juuri kukaan. Yksi nainen pysähtyi hetkeksi hymy suussa kuuntelemaan, ja toinen nainen hymyili. Oli pimeä kuin yöllä.

**27 November, 2011, at 16:00–17:00**

**Jargon 9: J. K. Paasikivi**

*There was a storm warning but I wouldn't have called it storm. Still, it rained and wind blew hard. Cars drove to the crossing of Mannerheimintie and Arkadiankatu fast, water flew high. Fireworks were shot from the roof of Kamppi shopping center. Passers-by stopped to watch those. Nobody saw nor hear me. One woman stopped briefly to listen to me, smile on her face, and another one smiled. It was dark as in the night.*

**15.12.11 klo 12–13**

**Jargon 10: P. E. Svinhufvud**

Aamu valkeni harmaana ja sateisena mutta puoliltapäivin ei satanut enää. Oli jopa kirkasta. Luin uutisen että puoli yhdeltä Svinhufvudin, joka oli Suomen kolmas presidentti ja tärkeä henkilö Suomen itsenäistymisen takana, patsaalle laskettaisiin puoli yhdeltä seppelä. Svinhufvudin syntymästä on kulunut 150 vuotta.

Myöhästyin pari minuuttia. Seisoin patsaan jalustan vieressä Arkadiankadun puolella. Minuun kiinnitettiin jonkin verran huomiota mutta ei paljon. Vain muutamissa silmissä vilkahti kiinnostuksen valo. Puolelta seppelienlaskijat tulivat paikalle. Lopetin.

**15 December, 2011, at 12:00–13:00**

**Jargon 10: P. E. Svinhufvud**

*It was a gray and rainy morning but at noon it didn't rain anymore. The sky was almost bright. I read that at 12:30 they would bring wreath to Svinhufvud's statue to celebrate 150th anniversary of his birth. He was Finland's third president and an important person behind Finland's independence.*

*I was two minutes late. I stood by the statue's base on Arkadiankatu. Some people paid attention to me but not too many. I could see the light of interest flicking only in few eyes. At half past twelve people came with the wreath. I finished.*